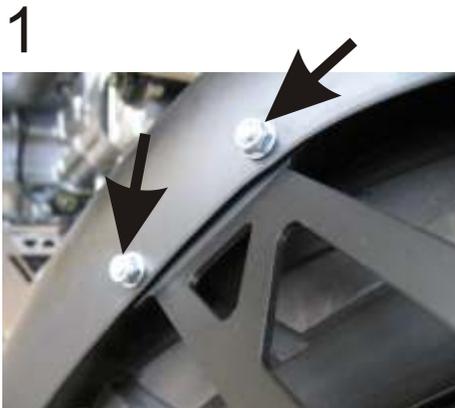


DE20070122



Bei TKC 80 oder ähnlichen Stollenreifen werden die seitlichen Streben außen montiert! (Siehe Bild oben!!!)

Install brackets on the outside of the fender when using knobby offroad tires such as TKC80! See above.

Sehen Sie auch in unserem Katalog oder im Internet unter www.touratech.com

Anleitung: Sportkotflügel Suzuki DL 650 V-Strom

Lieferumfang:

- 1 x Sportkotflügel vormontiert
- 1 x Strebe links schwarz beschichtet
- 1 x Strebe rechts schwarz beschichtet

Montagematerial:

- 1 x LiKo M6x30
- 2 x U-Scheibe M6 klein
- 1 x LiKo M6x45
- 2 x LiKo M5x16
- 4 x LiKo M5x12
- 4 x Mutter M5 selbstsichernd
- 6 x U-Scheibe M5 klein
- 4 x U-Scheibe M5 groß
- 1 x Kabelschutz D6 x 30mm
- 1 x Kabelschutz D10 x 140mm
- 4 x Kabelbinder 290mm

Achtung! Wichtige Hinweise

Zur Erleichterung der Montage des Sportkotflügels, empfehlen wir das Vorderrad auszubauen! Verwenden Sie mittelfeste Schraubensicherung zur Befestigung aller Schraubverbindungen, welche NICHT mit einer selbstsichernden Mutter gesichert werden! Achten Sie auf spannungsfreie Montage der Bremsleitung! Wird das Vorderrad zur Montage nicht ausgebaut, die Innenseiten der Tauchrohre und auch die Standrohre bitte mit Tape gegen Kratzer schützen! Alle Schraubverbindungen regelmäßig prüfen! Bei Verwendung von TKC80 oder ähnlichen Stollenreifen müssen die seitlichen Streben außen montiert werden (siehe unten links)!

Achtung!! Nicht in Kombination mit SW-Motech Sturzbügeln montier bar.

Montage

1. Entfernen Sie zuerst den Original-Kotflügel! Wir empfehlen dazu den Ausbau des Vorderrades! (Siehe wichtige Hinweise)

Wenn Vorderrad nicht ausgebaut wird:

2. Beide Streben wie in Bild 1 oder 2 am Kotflügel befestigen mit:

- 4 x U-Scheibe M5 groß (innen)
- 4 x LiKo M5x12 (von innen nach außen!)
- 4 x U-Scheibe M5 klein
- 4 x Mutter M5 selbstsichernd

Dann Kotflügel vorsichtig zwischen den Tauchrohren einfädeln, positionieren und wie in Schritt 3-8 beschrieben fortfahren!

Diese Anleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht. Technische Änderungen vorbehalten.

Installation Instruction: Front Fender Offroad V-Strom DI650

Contains:

- 1 x Font fender pre-assembled
- 1 x Support bracket left black
- 1 x Support bracket right black

Mounting material:

- 1 x Screw dome head M6x30
- 2 x Washer small M6
- 1 x Screw dome head M6x45
- 2 x Screw dome head M5x16
- 4 x Screw dome head M5x12
- 4 x Nulock nut M5
- 6 x Washer M5 small
- 4 x Washer M5 large
- 1 x Wire/hose protection D6 x 30mm
- 1 x Wire/hose protection D10 x 140mm
- 4 x Cable tie 290mm

Attention! Important information:

It is recommended to remove front wheel to make installation easier. Use medium strength thread locking compound on all fasteners except nylock nuts. Make sure brake line has free range of motion and is not under tension. Protect forks with tape against scratches if installation is done with front wheel on. Check proper tightness of fasteners in regular intervals. Install left and right fender support brackets on the outside of the fender when fender is used with knobby tires such as TKC80 (photo 2).

Not in combination with SW-Motech crashbar.

Installation

1. Remove the original front fender. It is also recommended to remove the front wheel to make installation easier.

If front wheel is NOT removed:

2. Attach left & right support brackets as shown on photos 1 or 2:

- 4 x Washer M5 large (on the inside)
- 4 x Screw dome head M5x12 (inside-out)
- 4 x Washer M5 small
- 4 x Nylock nut M5 (on the outside of fender)

Route then the preassembled fender carefully between the forks, position and carry on from position 3.

These instructions are at our present level of knowledge. Legal requirements for correctness do not exist. Technical issues subject to change.

September 2007

September 2007



3

Montage
Wenn Vorderrad ausgebaut wird:

Kotflügel vorsichtig zwischen den Tauchrohren einfädeln, positionieren und wie in Bild 3 und 4 leicht anschrauben! Dann beide Streben ansetzen und wie in Schritt 2 (Bild 1) vorgehen! Richten Sie den Kotflügel aus und ziehen Sie die Streben dann fest!



4

Achtung! Vor den nächsten Schritten bitte den Hinweis auf der letzten Seite beachten!

3. Befestigen Sie den Kotflügel rechts wie in Bild 3 wie folgt:

- 1 x U-Scheibe M6 klein
- 1 x LiKo M6x45

Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Bremsleitung spannungsfrei montiert ist!



5

4. Befestigen Sie den Kotflügel links wie in Bild 4 wie folgt:

- 1 x U-Scheibe M6 klein
- 1 x LiKo M6x30

5. Strebe rechts wie in Bild 5 am Tauchrohr befestigen mit

- 1 x U-Scheibe M5 klein
- 1 x LiKo M5x16

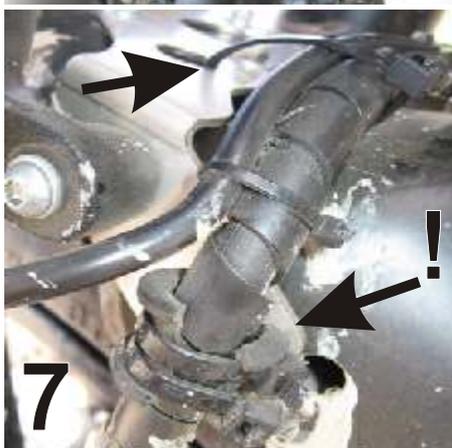


6

6. Strebe links wie in Bild 6 am Tauchrohr befestigen mit

- 1 x U-Scheibe M5 klein
- 1 x LiKo M5x16

7. Kabelschutz D6 30mm wie in Bild 6 um das Kabel für den Radsensor wickeln und auf Höhe der Schraube platzieren



7

8. Gummitülle an Bremsleitung lösen oder aufschneiden und zusammen mit dem Kabelschutz D10 140mm wie in Bild 7 an der Bremsleitung befestigen! Die Bremsleitung anschließend mit zwei Kabelbindern 290mm befestigen und strammziehen! Achten Sie darauf, dass die Bremsleitung gut geschützt ist und nicht Scheuern kann! Zusätzlich kann die Bremsleitung mit den übrigen beiden Kabelbindern noch ein Stück weiter vorne fixiert werden (Bild 7 oben).

Installation
When front wheel is removed:

Set front fender up between forks, position and attach as shown on photos 3+4 but do not tighten.

Attach then left & right support brackets as explained on step 2 (photo 1). Straighten brackets and tighten fasteners.

Attention! Please note the information on the last page before you follow the next steps

3. Attach the fender on the right side as shown on photo 3 as follows:

- 1 x Washer M6 small
- 1 x Screw dome head M6x45

Attention: Make sure brake line is installed free of tension!

4. Attach the fender on the left side as shown on photo 4 with following hardware:

- 1 x Washer M6 small
- 1 x Screw dome head M6x30

5. Attach the right side bracket on right fork as shown on photo 5 with following hardware:

- 1 x Washer M5 small
- 1 x Screw dome head M5x16

6. Attach the left side bracket on left fork as shown on photo 6 with following hardware:

- 1 x Washer M5 small
- 1 x Screw dome head M5x16

7. Wind the D6 30mm wire/hose protection around the cable at the screw as shown on photo 6.

8. Cut or open the rubber grommet and attach it together with the D10 140mm wire/hose protection on the brake line. Make sure brake line is well protected and cannot rub. Secure with supplied cable ties. Photo 7.

November 2007

Achtung! Wichtige Hinweise

Bei ABS-Version (Verteiler links!) wie bei den Schritten 3. bis 8. vorgehen, aber bitte spiegelverkehrt montieren (Bild 8)!!

November 2007

Attention! Important information:

For ABS-Version (distributor left) follow the steps 3. - 8., but reversed left to right (pic. 8)!!

